



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

891.99  
Q-85

Ա.ՐԱ.ԲՈԵՍ.ՆԻ

# ՍԻԿՐՈՐԻԴ

Վագենիլ. կատակ. 1 դորձ.



Թ.Բ.Ա.Հ.Ս

Արագածոտնի Վրաց Հրատ. Ընկ.

1904

891.99  
Ա-85

01 JAN 2009

19 NOV 2010

Պ. ԱՐԱՔՍԵԱՆԻ

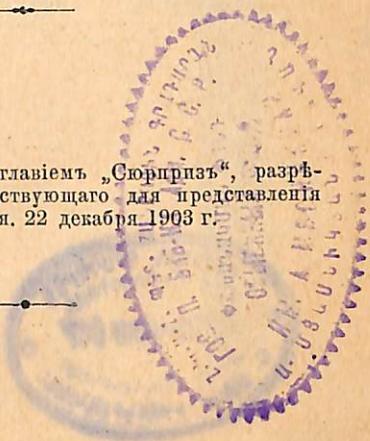
891.99

4-85

# ՍԻՒՐՊՈՐԴ

Վոդեիլ-Կատակ. 1 դործ.

Настоящая пьеса подъ заглавиемъ „Сюрпризъ“, разрѣшена и. о. Главноначальствующаго для представлений на сценахъ края. 22 декабря 1903 г.



ԹԻՖԼԻՍ

Արագատիս Վ. Բաց Հրանտարակչ. Ընկ.

1904

22.02.2013

21788

Лицо из Эпидемии  
Франции

Франция

Дозвол. Ценз., г. Тифлисъ, 10 декабря 1903 г.



32923-6



¶. Առավելանը ըստ

**ՍԻՒՐՊՐԻԶ**

Բեմը ներկայացնում է.

## ԴՐԻՑՈՂ ԱՆՁԻՆՔ

ԳՐԻՑՈՂ ԲԻԲԻԿԵԱՆ, նշանաւոր դիրք ունեցող  
անձնաւորութիւն քաղաքում։ Հազնում է  
վերջին տարածով։

ՏԻԿ. ՄԱՐԻԱՄ, սորա կինը, նախագահուի դաւ-  
նազան բարեգործակ. ընկերութիւնների  
ԵԼԵՆԱ, սոցա աղջիկը. ինստիտուտ ավարտած  
օրիորդ։

ՍԱՇԱ, աղախին։

Հարուստ ընդունարան Բիբիկեանի տանը. աջ  
նախարեմում դաշնամուր, խորքում կօղետկայ,  
բաղկաթոռներ, պուֆեր, վարագոյններ, տրե-  
լիաժ, պատկերներ, ծաղիկներ և այլն. Միջին,  
երկու ձախ և մի աջ դռներ. ձախ, փոքրիկ  
գրասեղան։ Միջի դրանը ելեքտրական զանդ։

## Տեսիլ Ա.

ԵԼԵՆԱ. (Պատճամուրի վերայ նուա-  
գում եւ երգում է գլուխ վալս)։

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Պառզայից յետոյ մ'ս-  
նելով)։ Helène, այդպիսով հարևանների  
ականջները կտանես։ Ի՞նչ ես կպել այդ  
գէջայից և առաւօտից մինչեւ երեկոյ  
ամբողջ ոյժովդ թմբկահարում։ ասենք  
դա տարածուած երգ է, բայց հարկաւոր  
է որ ուրիշներին էլ խղճաս։

ԵԼԵՆԱ. Մայրիկ, գու էլ ես նոյն  
բանի համար յանդիմանում ինձ, բաւա-  
կան չէ որ հօրս ներկայութեամբ ես չեմ  
համարձակում օպերեաներից մի բաղ-

իումն անգամ վերցնելու, որովհետեւ նա ատում է օպերետներ. իսկ այժմ, երբ նա տանը չէ, դու ևս նոյնը արդելում ես ինձ. սա ուղղակի պատիժ է... ինչ թշուառ արարածներ ենք մենք... տարիներով փթում ենք ինստիտուտում, մտածում ենք ահա կաւարտեմ, քիչ ազատ շունչ կըքաշեմ, կնետուեմ կեանքը որ լի է պարահանդէսներով, թառրոններով, դիմակահանդէսներով... այն, ամեն քեզ այդպէս ժպտում, երջանիկ է թւում: Բայց ցնորքներ... երեակայեցէք, ամենամօտ անձնաւորութիւններն անգամ—հայրն ու մայրը, նոյն իսկ արդելում են դաշնամուրի վրայ նուագելք:

**Տ. ՄԱՐԻԱՄ.** Նուագիր Բետխովենի սոնատը, ով է քեզ արդելում. իսկ այդպիսի յիմարութիւնները...

**ԵԼԵՆԱ.** Ի սէր Աստուծոյ, ազատեցէք ինձ Բեթխովենի այդ սոնատներից. բաւական է ինչքան դրանք ինստիտուտում գլուխս տարան:

**Տ. ՄԱՐԻԱՄ.** Ես չեմ վիճում քեզ հետ երաժշտութեան մասին. բայց դու շատ լաւ գիտես որ հայրդ վրդովում է երբ

դու օպերետայից ես նուագում, ուրեմն, խօսելը աւելորդ է և վերջապէս ես ժամանակ չունիմ, ես շտապում եմ նիստի և ժամանակի կորուստ եմ համարում խօսել այդպիսի յիմարութիւնների մասին. դու էլ լաւ կանես, գնաս և ֆրանսերէն դասերովդ պարապես. Helène, passe et laisse moi tranquille... tu m'agasse\*) Դու շատ լաւ գիտես որ ես գնալու եմ նիստի և ինգրում եմ ինձ չ'վրդովես—c'est intolerable\*\*).

**ԵԼԵՆԱ.** Մայրիկ, իսկապէս սա անտանելի է. յիշիր որ ես էլ մարդ եմ, ուզում եմ ապրել: Ահա մի տարի է ինչ աւարտել եմ ինստիտուտը, նոյն իսկ շիֆրով, բայց ինչ... voilà c'est tous\*\*\*) սրանով է սահմանափակում ամբողջ կեանքս. վերջապէս ով է ինձ համար մտածողը... Մայրս օրերով զբազուած է իր բարեգործական ընկերութիւններով, իսկ հայրս իրեն միակ գործն է դարձրել թռե գալ

\*) Հեղինէ, գնաս և ինձ հանգիստ թող:

\*\*) Սա անտանելի է:

\*\*\*) Ահա բոլորը:

գերձակների ետևից և օրերով զբաղուել  
այն ըրիւկի հարցով որ նա պատուիրել է  
Փարիզում:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Սիրելիս, քեզ համար  
դեռ շատ վաղ է խօսել ըրիւկների մա-  
սին:

ԵԼԵՆԱ. (Պարզութեամբ). Զէ որ նրանք  
հօրու են:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Ոչ հաստատեան).  
Դա միենոյնն է, կարծեմ ասացի քեզ, որ  
գնաս և դուք տեղը չգերս չգրգռեա.  
(պառিধա) Comptu... comprends tu\*).

ԵԼԵՆԱ. (Կողմը գնալով). Ասուսւած  
իմ, երբ պէտք է ամուսնանամ: (գնում է):

## Տեսիլ Բ.

ՏԻՒ. ՄԱՐԻԱՄ. (Չանգանարում է.  
մՏնում է Սաւան):

ՈՍՇԱ. Ի՞նչ էր կամենում:

\*) Հասկացար...

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Զգեստս պատրաստե-  
ցէք, ես խոկոյն նիստի եմ գնալու:  
ՈՍՇԱ. Որը կհրամայեք, հույսունք-  
ներնվը:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ոչ, փայի:

ՈՍՇԱ. Խոկոյն (գնում է ձախ):

## Տեսիլ Գ.

ԸԻՐԻԿԵՑՆ. (Ներս է վագում կա-  
պոցով). Երեակայիք Մուսիա, ես այս ըս-  
տէիս գալիս եմ փօստից... այսինքն, ոչ  
թէ փօստից այլ ծառայութիւնից... ոչ թէ  
ծառայութիւնից այլ... թփնւ, բարկու-  
թիւնից մինչեւ անգամ լեզուս էլ է կապ-  
ւում... Հասկանում ես... այն կոչագիրը  
ստանալուն պէս կանչում եմ կառքը և ուզ-  
գակի գեպի փօստ... կարծեմ հասկանում  
ես ինչի մասին է խօսքս.—Փարիզում պա-  
տուիրածս ըրիւկի մասին... փօստատանը  
անհամըեր սպասում եմ պօսիլիայիս  
ստանալուն... Վերջապէս ստանում եմ,  
վերցնում և վազում նորից ծառայու-  
թիւն: Սպասիք խօսքս մի կտրիր: Հաս-

նում եմ պաշտօնատեղս, անմիջապէս բաշնում և տեսնում եմ մէ հրաշալի բրիւկ, իսկական անգլիական կտորից... Ուրախութեանս չափ չկար: Յանկացայ նայել թէ ինչպէս է վրաս կանգնում. սակայն չունեցայ համբերութիւն. փակում ես առանձնասենեակս, հրամայում եմ ոչ որին չընդունել. շտապ հազնում եմ նոր բրիւկս և ի՞նչ... օ սարսափ, ամբողջ տասը սանտիմետրի չափ երկար է: Դեռ վճռեցի իսկոյն տանել դերձակի մօտ կարճացնել տալու, բայց ես այդ չարի, որովհետեւ, նախ բոլորի հետ կռուած եմ և երկրորդ, կծիծաղեն ասելով՝ ահա ձեզ և փարիզեան դերձակներ... այժմ ահա, Մուսին, վճռեցի ինդրել քեզանից, որ ինձ պարտաւորացնես և այսօրեւետ, ուղիղ տասը սանտիմետրով կարճացնես:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ah, laisse mois tranquille\*). Դու շատ լաւ գիտես թէ ինչպէս զբաղուած և խճնուած եմ գործերիս մէջ, իսկ դու էլ ձանձրացնում ես ինձ այդպիսի յիմարութիւններով:

\*) Ախ, թող ինձ հանդիսատ:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Տափացած). Յիմարութիւններով... ներեցէք տիկին, ոչ թէ այս է յիմարութիւնը այլ ձեր բոլոր հասարակական ասած գործերը:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ինչպէս, գու հասարակական գործերը յիմարութիւն ես անուանում:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Այն, յիմարաւթիւն:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Շնորհաւորում եմ ձեզ:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Ի՞նչ պատճառաւ:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Դուք ցնորուել էք:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Ոչ, այդ գուք էք ցնորուել ձեր այդ հասարակական գործերի հետ միասին:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ես այս բոպէիս նիստունիմ, ինձ սպասում են այնտեղ, աղախինն էլ ինձ հագցնելու սպասում է սենեկակումս, իսկ միենոյն ժամանակ դու էլ բրիւկիդ ինդիրն ես մէջը ձգում:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Հասարակութեան). Ահա ձեղ ընտանեկան երջանկութեան կեանքից մի օրինակ. կինը չէ ուզում մարդու բրիւկը կարճացնել թէ ի՞նչ է նա զբաղուած է հասարակական գործերով: Ոհ, կանայք, կանայք. (բարկացած գնում է):

## Տեսիլ Պ.

8. ՄԱՐԻԱՄ. Դնաց, կատաղեց...  
դնամ, առանց նրա գիտութեան կարծա-  
ցնեմ և յետոյ ինքո մի լաւ ծիծաղեմ  
ամուսնուս վերայ. հա, հա, հա... ախ,  
մարդիկ, մարդիկ. (Վերցնում է բրիւկը և  
դուրս գնում):

## Տեսիլ Ե.

(Թրսից ելետրական զանգի ձայն):

ՍԱՇԱ. (Մտնում է երկրորդ դռնից,  
գնում է միջին դռնով և վերադառնում  
է ծրարով մօտենալով առաջին ձախ  
դրանք որը փակ է). Պարսն, պարսն:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Թրսից բարկացած).  
Ի՞նչ է:

ՍԱՇԱ. Զեզ նամակ կայ:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Մտնելով). Նամակ...  
ի՞նչ նամակ. (խելով կարդում է հասցեն)  
«Նախագահուուն»... (Սաշաին). Յիմար,  
վաղմաց է ինչ կի՞ն եմ դառել:

ՍԱՇԱ. Ներեցէք պարսն, կարծեցի  
ձերն է, բայց երեւմ է որ...

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Բայց երեւմ է որ քո  
տիկնոջդ—յիմարուհիների նախագահու-  
ունն է. (գնում է ձախ):

ՍԱՇԱ. (Մենակ). Ի՞նչ է կատաղել...  
ի՞նչ որ խելքը գլխին չէ այսօր. տանեմ  
տիկնոջը տամ. (գնում է):

## Տեսիլ Զ.

8. ՄԱՐԻԱՄ. (Մտնում է բրիւկով).  
Լաւ ժամանակ վերջացրի, ինձ սպասում  
են նիստի, իսկ բրիւկն էլ պատրաստ է:  
Կտրեցի ուղիղ տասը սամախիմետր. կդնեմ  
նոյն տեղը, լաւ սիւրպիդ կլինի, ոչ ոք  
ոչինչ չգիտէ, նոյն իսկ Սաշան չնկատեց-  
դէն, ժամանակ է գործի գնալու. երբ  
կվերադառնամ, կտեսնեմ նրան ժպտալիս.  
Ո՞հ, մարդիք, մարդիք... (գնում է միջին  
դռնով):

## Տեսիլ Ե.

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (ՄՏՅՈՒՄ Է ԵՒ ՉԱՅԻԳԱ-  
ՀԱՐԴՈՒՄ). ԵՍ ցոյց կտամ նրանց. (ՄՏՅՈՒ  
ՍԱՅԵՎԻՆ). Ո՞ՐԹԵՂ է օՐԻՈՐԴՔԸ:

ՍՍՇԱ. Նրա մօտ ֆրանսերէն լեզուի  
ուսուցչուհին է...

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Իսկ տիկինը:

ՍՍՇԱ. Նիստի է գնացել

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (ՆԱՄԱԿԸ ՏԱԼՈՎ). Յանձ-  
նիր օրիորդին այս նամակը, հէնց որ  
դասը վերջացնի. (ԳՏՅՈՒՄ Է ՄԻՋԻՆ ՊՈՅՆՎ):

## Տեսիլ Ը.

ՍՍՇԱ. (ՄԵՆԱԿ). Ճ՛ՄԱՐԻՄ ՈՐ Այսօր  
մեր տանը մի ինչ որ բան է կատարւում:  
Ինձ դռնապանը ասաց, որ այս օրերս  
սրանք հաշուետութիւն ունին. աւելի  
լաւ է շուտ յանձնեմ այս նամակը թէ  
չէ լաւ բաղդի չեմ հանդիպիլ. (ԳՏՅՈՒՄ Է):

ԵԼԵՆԱ. (Ա.ԶԻՋ ՄՏՅԵԼՈՎ, ԿԱՐԴՈՄ Է  
ՍԱՅԻ ՏՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԸ) «Դուք ապերախտ  
խոզեր. կարծեմ ձեր ոչ մի ցանկութեան  
երբէք մերժում չէ եղել. իսկ դուք, նոյն  
իսկ իմ տանը, մինչև անդամ չէք ուզում  
յարդել իմ մէջ մարդկային արժանաւորու-  
թիւններս: Ինչ է մնում ինձ անելու, եթէ  
ոչ դիմել ապահարզանի... Մայլը զբա-  
ղուած է բարեգործական ընկերութիւն-  
ներով, աղջիկը ֆրանսերէն դասերով և  
օպերետային դայլայլիկներով... իմ ամե-  
նաչնչին խնդիրներս անդամ մնում են  
«Ճայն բարբառոյ անսապատի»: Ճար-  
բախտաբար հէնց այսօր խաղում են Գէյշա  
և ես ուզեցի ձեզ սիւրպրիզ անել. կաս-  
սիրին խնդրեցի մեզ մի օթեակ պահէ,  
բայց անիծուին բոլոր այդ օպերետները  
և բարեգործական ընկերութիւնները, երբ  
օրինաւոր կինը հրաժարւում է ամուսնոյ  
բրիւկը, մի ինչ որ չնչին տասը սանտի-  
մետրով, կարճացնելուց: Եթէ այդպէս է,  
ես էլ իմս կանեմ, տեսնենք ով կ'զղայ:  
ես իսկոյն գնում եմ կասսիրին ասելու  
որ մեր օթեակը ծախէ»...



Խեղճ հայրս... իմ խեղճ հայրիկուն  
Ո՞րքան բարի է նա, իսկ մենք ո՞րչափ  
չար... բայց ի՞նչ ըրիւկի մասին է առում...  
(նկատելով բրիւկը) ահա նա, նոր բրիւկ,  
երեխ լաւ չէ եկել. (մտածելով) Յպասեցէք,  
սպասեցէք. (նամակին նայելով)  
կարծեմ այսաեղ չափն էլ է յիշուած...  
տասը սանտիմետր.. օ, հրաշալի է. ոչ ոքին  
բան չասած կ'կարճացնեմ և այսպիսով  
հօրս սիւրպիդ կանեմ. Խեղճ իմ հայր,  
դու չգիտես թէ աղջիկդ քեզ համար՝  
ի՞նչ է պատրաստում. (Տանում է բրիւկը):  
(Լուսմ է զանդի ձայն Սահան գնում է  
բանալու):

### Տեսիլ Թ.

Տիկ. ՄԱՐԻԱՄ. (Մտնելով). Պարունա  
տանի է:

ԱԱՇԱ. Ո՞չ, գնացին, իսկ դուք տիւ  
կին, ինչու այդ տէս շուտ դարձաք:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Անդամների թուի պա-  
կասութեան պատճառով նիստը չկայացաւ

(Շուրջը նայելով, կողմը) Բրիւկը չկայ.  
Երեխ տարեկ է. շատ հետաքրքիր է թէ  
ինչով կվերջանայ: Օ՞խ, մարդիկ, մարդիկ.  
(Գնում է իր սենեակը):

### Տեսիլ Փ.

(Զանգ. Սահան գնում է բանալու):

ԵԼԵՆԱ. (Բերում է բրիւկը). Զանգ...  
Հայրս պէտք է լինի, լաւ ժամանակն եմ  
վերջացրել, կտրեցի ուղիղ տասը սանտի-  
մետր. նա երեք չի կարող երեակայել.  
որ ես եմ կարճացրել. կղնեմ իրա տեղը.  
(Գնում է աջ):

### Տեսիլ Ի.

ԲԻԲԻԿԵՆՆ. (Սահան). Ես գնում եմ  
սենեակս, ինձ լաւ չեմ զգում և եթէ  
հարցնեն ինձ, չընդունես ոչ ոքի: Ոչ  
տիկնոջ և ոչ օրիորդին, լսնում ես:

ԱԱՇԱ. Լսում եմ:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Բրիւկը նկատելով). Դարձեալ այստեղ է ընկած այս անտէրը:  
ՍԱՇԱ. Ի՞նչու էք անտէր ասում,  
պարոն:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Որովհետեւ մեր տանը  
չգտնուեց մի մարդ, որ այդ կարճացնէր:  
ՍԱՇԱ. Ինչու ինձ չասացիք, պարոն:  
ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Նայում է նորան). Յետոյ,  
դու կարող էիր:

ՍԱՇԱ. Ի՞նչ էք հրամայում, մի անգամ  
նշանածիս համար նոյն իսկ նոր  
բրիւկ կարեցի:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Ուրախ). Միթէ:  
ՍԱՇԱ. Ճշմարիտ եմ ասում, պարոն:  
ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Իսկ դու չես փչացնիլ...  
ՍԱՇԱ. Հանդիս եղեք պարոն:  
ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Բայց տես, Փարիզումն է  
կարուած:

ՍԱՇԱ. Մենք էլ այստեղ, ըստ Փարիզի կը կարճացնենք:  
ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Եթէ այդպէս է, ահա  
թէ ինչ Սաշա—տար և ուղիղ տասը սանտիմեար կարճացրու: Տես չսխալուես,  
տասը սանտիմեար, նայիր ոչ ոք չտեսնի,  
յետոյ տար սենեակս:

ՍԱՇԱ. Իսկոյն պարոն. (Տանում է  
բրիւկը):

### ՏԵՍԻԼ Լ.

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. Ահա ձեզ բան... բաւական կծիծաղեմ նրանց վրայ. կաշխատեմ զռգուել նրանց խանդը. կ'երդուեմ որ աղախինս է կարճացրել... հա, հա, հա...  
ահա քեզ ծիծաղ. բայց ինչ անել տոմսակի հետ, կասսիրը չէ ուզում հետ վեցնել... էհ, ոչինչ, կհրաւիրեմ սրանց թատրոն, ես էլ կհագնեմ փարիզիան նոր բրիւկս...

### ՏԵՍԻԼ Խ.

8. ՄԱՐԻԱՄ. (Մսնելով). Բարեկ, տա  
անց\*).

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Նոյն տօնով). Bongour  
mon cher\*\*).

\*.) Հրեշտակա:

\*\*) Բարեկ սիրելիս:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Շուրջը նայելով. կողմը) Բրիւկը չէ երևում. վերցրել է. հետաքրքիր է հասկացե՞լ է թէ ոչ:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Կողմը). Նա ոչինչ չդիտե՞:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Խորհրդաւոր). Որտեղ է քո՞ նոր բրիւկը:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Նոյն ձայնով, իր գուռը ցոյց տալով). Այստեղ, տիկին:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ինչու էլի չհագար, մի անդամ էլ փորձէիր, գուցէ սխալուած ես:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Կողմը). Ոչինչ չեմ ասիլ. (նրան). Աւելորդ եմ համարում, madame. (Երգում եւ պարում է գլուխից):

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. Ի՞նչ է պատահել քեզ. (կողմը) կարծես հասկացել է:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Շարունակում է պարը):

## Տեսիլ Ծ.

ԵԼԵՆԱ. (Մտնելով). Սա ի՞նչ է նշանակում: Հայրիկ, գու ի՞նձ արդելում էիր օպերետայից նուագել, իսկ գու այժմ, նոյն իսկ, Դէյշա ես պարում:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Շարունակում է):

ԵԼԵՆԱ. Զէ հասկացել արդեօք. (նայում է) հէնց այդպէս է, բրիւկը չկպի:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Նայելով). Ո՞չ, նա արդէն հասկացել է:

ԲԻԲԻԿԵԱՆ. (Պարը շարունակելով). Մենք այսօր գնում ենք գէյշա, օթեակ անենք: Պատրաստուեցէք, ես էլ գնամ հագնուեմ: Ես այսօր ուզում եմ ձեզ սիւրպիզ անել. հա, հա, հա... (գնում է):

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Կողմը). Իսկոյն կը պարզուի:

ԵԼԵՆԱ. (Կողմը). Ինչպէս կուրախսանայ խեղճ իմ հայրս... (մօրը) Հայրս որքան բարի է, նա մտածում է մեր բաւականութեան մասին, իսկ մենք այնքան ապերախտ ենք, որ չուզեցինք նորա ամենաչին ինդիրը կատարել—կարճայնել նորա բրիւկը:

Տ. ՄԱՐԻԱՄ. (Կողմը). Անմեղ երեխայ, ես արդէն արել եմ ինչ որ հարկաւոր էր: (նրան) Եթէ ես ամուսին եմ, գու էլ աղջիկն ես, կարող էիր գոնէ մի անդամ, կատարել հօրդ ցանկութիւնը:

**ԵԼԵՆԱ.** (Կողմը). Իսկ, նա չդիտէ որ,  
ինչ մերժել է մայրը, կատարել է աղջիկը:  
(նրան) ես զբաղուած էի:

**ԲԻԲԻԿԵՆՆ.** (Դրսից կատաղած).  
Ի՞նչ է նշանակում այս... Տէր իմ Աստուած...  
անօրէններ... բրիւկս... թշուառներ...  
(դուրս է գալիս կարն, հազին  
ծնկներին հասնող բրիւկով). Սաշան, Սաշան.  
(մտնում է Սաշան) Այս ի՞նչ ես արել  
թշուառական, չէ որ քեզ պատուիրեցի  
միայն տասը սանտիմետր կարճացնես:

**ՍԱՇԱՆ.** Աստուած վկայ, պարոն, ես  
միայն տասը սանտիմետր կարեցի:

**Տ. ՄԱՐԻԱՄ.** (Սարսափած). Ինչպէս,  
դու էլ կտրեցիր... ես ևս տասը սանտի-  
մետր կտրեցի:

**ԵԼԵՆԱ.** (Շփորուած). Դու էլ մայրիկ,  
բայց չէ որ ես ևս տասը սանտիմետր  
կտրեցի:

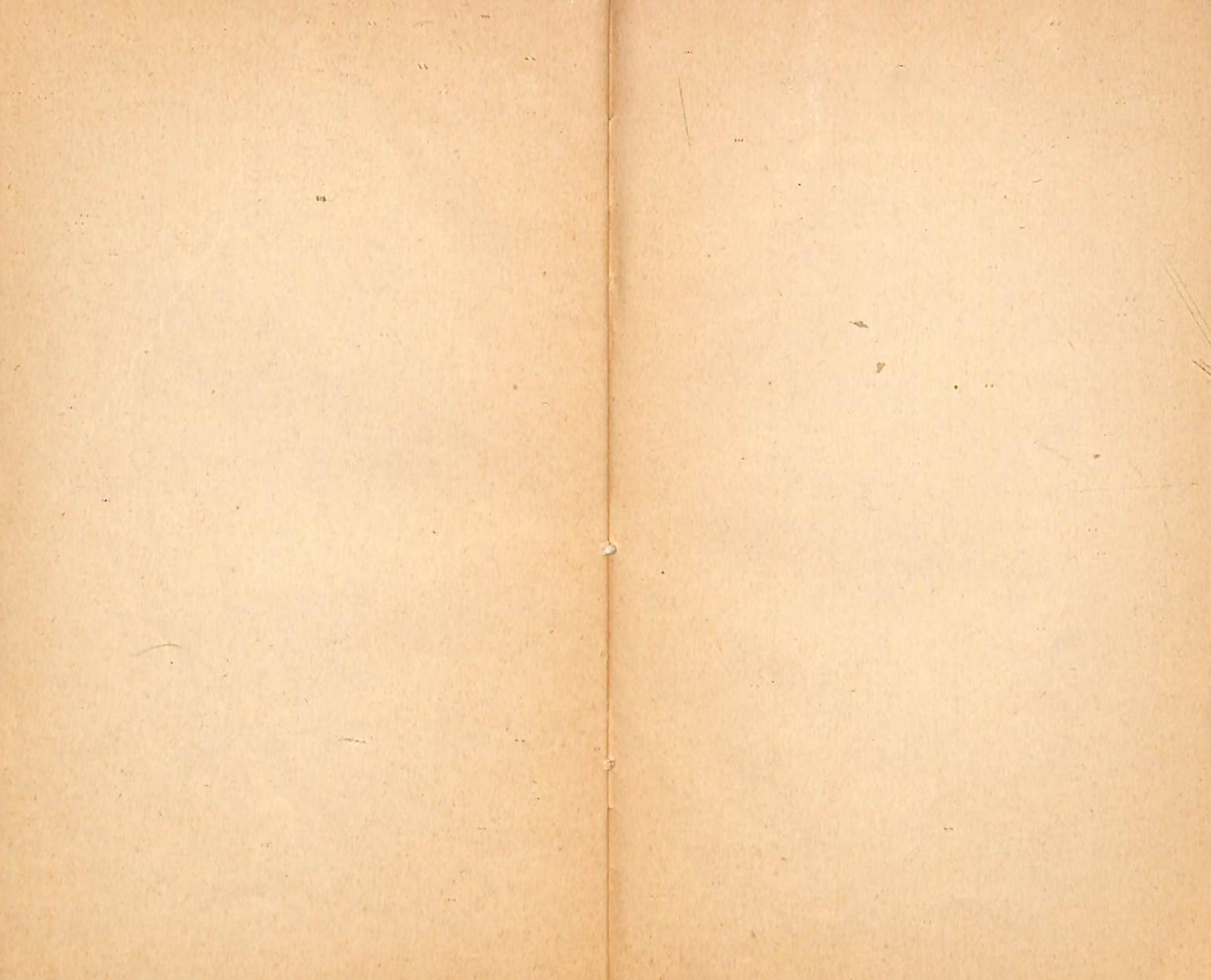
**ԲԻԲԻԿԵՆՆ.** (Այս բոլոր ժամանակը  
մէկին եւ միւսին է նայում). Տասի տեղ  
երեսուն... կտրտեց, փչացրել են անի-  
ծեալները... տասի տեղ երեսուն սանտի-  
մետր են կտրել... կէցցէք. ուզեցել են

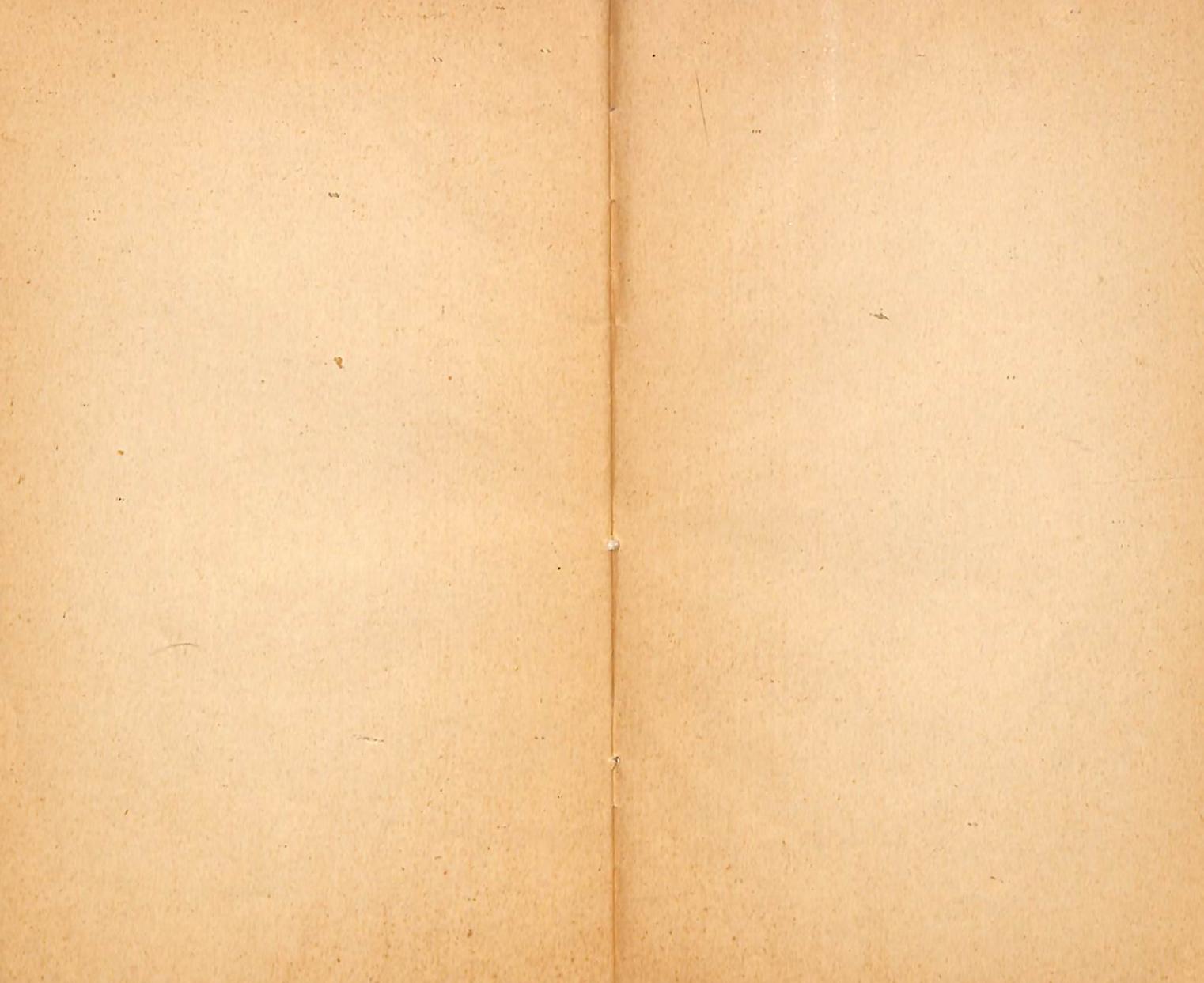
պէտք գալ, հաճոյանալ ինձ... (կնոց) տես-  
նում էք, տիկին, ի՞նչ է նշանակում  
զբաղուել հասարակական գործերով...  
դուք պէտք է ձեր ամուսնու բրիւկով  
զբաղուէք և ոչ թէ հասարակական խն-  
դիրներով: (աղջկան) Իսկ դուք յարդելի  
օրիորդ, այսօրուանից թատրոնի երեսը  
չեք աեմիլ:

## ՎԱՐԱՊՈՅՐ











ԴԻՆԵԼ 20 409.

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0313352

21488